TADOKU JUNIOR　マザーグース　★★☆☆☆ みじかい　200語

London Bridge

ロンドン橋

Traditional（1916年の本）　原文そのまま　朗読：Allyson Hester

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　こわれたロンドン橋を、何でたてなおそう？　金と銀、鉄、木とねん土……さいごにえらんだのは？



London Bridge is broken down,
Dance over my Lady Lee;
London Bridge is broken down,
With a gay lady.
How shall we build it up again?
Dance over my Lady Lee;
How shall we build it up again?
With a gay lady.
Build it up with silver and gold,
Dance over my Lady Lee;
Build it up with silver and gold,
With a gay lady.
Silver and gold will be stole away,
Dance over my Lady Lee;
Silver and gold will be stole away,
With a gay lady.
Build it up with iron and steel,
Dance over my Lady Lee;
Build it up with iron and steel,
With a gay lady.
Iron and steel will bend and bow,
Dance over my Lady Lee;
Iron and steel will bend and bow,
With a gay lady.
Build it up with wood and clay,
Dance over my Lady Lee;
Build it up with wood and clay,
With a gay lady.
Wood and clay will wash away,
Dance over my Lady Lee;
Wood and clay will wash away,
With a gay lady.
Build it up with stone so strong,
Dance over my Lady Lee;
Huzza! 'twill last for ages long,

With *a gay lady*.

和訳 ロンドン橋（London Bridge）

ロンドン橋がこわれた、
おどろう、レディ・リー。
ロンドン橋がこわれた、
すてきなレディといっしょに。
どうやってまたたてようか？
おどろう、レディ・リー。
どうやってまたたてようか？
すてきなレディといっしょに。
銀と金でたてよう、
おどろう、レディ・リー。
銀と金でたてよう、
すてきなレディといっしょに。
銀と金は、ぬすまれちゃう、
おどろう、レディ・リー。
銀と金は、ぬすまれちゃう、
すてきなレディといっしょに。
鉄とはがねでたてよう、
おどろう、レディ・リー。
鉄とはがねでたてよう、
すてきなレディといっしょに。
鉄とはがねは、まがってしまう、
おどろう、レディ・リー。
鉄とはがねは、まがってしまう、
すてきなレディといっしょに。
木とねん土でたてよう、
おどろう、レディ・リー。
木とねん土でたてよう、
すてきなレディといっしょに。
木とねん土は、ながされちゃう、
おどろう、レディ・リー。
木とねん土は、ながされちゃう、
すてきなレディといっしょに。
じょうぶな石でたてよう、
おどろう、レディ・リー。
ばんざい！　これでいつまでももつぞ、
すてきなレディといっしょに。

たんご と クイズ ロンドン橋

Bridge	橋	silver	銀	gold	金
iron	鉄	wood	木	stone	石

Q1 木とねん土の橋は、どうしてだめ？

① ながされちゃうから　② ぬすまれちゃうから　③ まがってしまうから

Q2 さいごに、何で橋をたてた？

① 銀と金　② 鉄とはがね　③ じょうぶな石

こたえ

Q1 ① 木とねん土は、水にながされてしまうからです。

Q2 ③ さいごはじょうぶな石でたてて、「これでいつまでももつぞ」とよろこびました。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #10607（Traditional、1916年）。パブリックドメイン。
挿絵：この本には挿絵がないため、場面をイメージして AI（Codex）で描いた絵です。
朗読（Web版）：Allyson Hester（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは 3 重チェック。人の目でも順次確認しています。